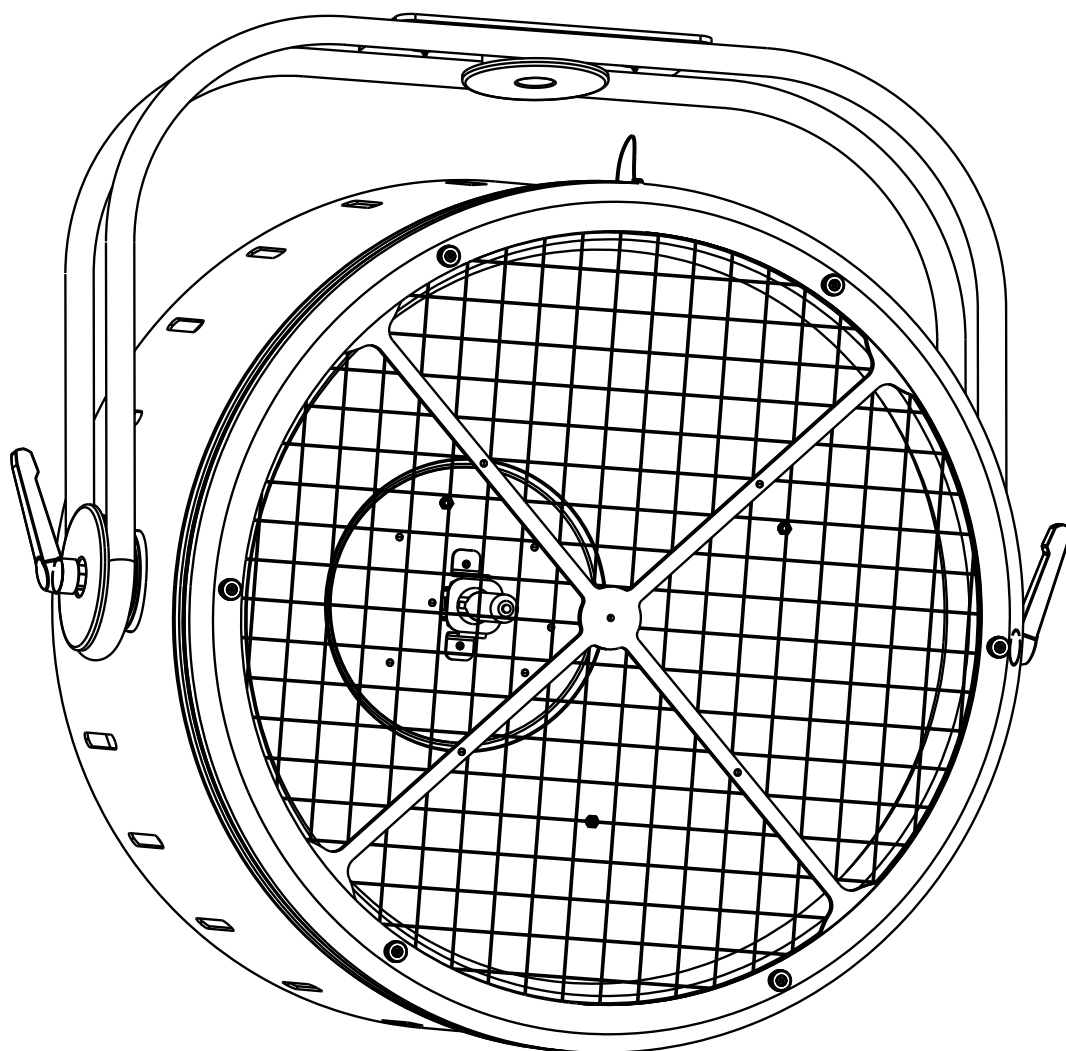


BT-VINTAGE



DEUTSCH Bedienungsanleitung

Other languages can be downloaded from:
WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM



Version: 1.0





EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf dieses BRITEQ®-Produkts. Bitte lesen Sie bitte diese Bedienungshinweise sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, um alle Möglichkeiten des Geräts voll zu nutzen sowie zu Ihrer eigenen Sicherheit.

EIGENSCHAFTEN

- Dieser attraktive Projektor im Retro-Stil ist der perfekte Blickfang für viele Anwendungszwecke, unter anderem Podeste, Fernsehstudios, Diskotheken, Loungebereiche und viele mehr ...!
- Die Kombination aus goldfarbenem Reflektor und einer HPL-575 Halogenlampe erzeugt ein angenehmes, warmes Licht.
- Die integrierten Hochleistungs-RGB-LEDs (156 x 1 W RGB) können den Reflektor beleuchten, um großartige Zusatzeffekte zu erzielen!
- Integrierte DMX-Steuerung für den Dimmer der Halogenlampe & RGB-Effekte mit verschiedenen Kanal-Modi.
- Vorbereitet für kabellose DMX-Steuerung mit unserem optionalen „WTR-DMX-DONGLE“.
- Kann auch im Standalone- oder Master/Slave-Modus betrieben werden, ohne dass eine DMX-Steuerung notwendig ist.
- RDM-Funktionalität für einfache Ferneinstellung: DMX-Adressierung, Kanal-Modus...
- Das Matrix-LCD-Display sorgt für eine einfache Navigation in den unterschiedlichen Menüs
- Geeignet für den Einsatz in Fernsehstudios: passives Kühlsystem und flimmerfreie LED-Wiederholrate von 1200 Hz.
- Vier Dimmerkurven: Linear, quadratisch, invers quadratisch, S-Kurve
- Im Fall eines DMX-Ausfalls können Sie zwischen den Modi Standalone, Blackout und Einfrieren wählen.
- Sperrfunktion zum Vermeiden unerwünschter Änderungen an den Einstellungen.
- WeißabgleichEinstellung für optimale Anpassung der Farben von mehreren Projektoren.
- Werkseinstellungen und Benutzereinstellungen können gespeichert oder geladen werden.
- Neutrik Powercon Ein-/Ausgänge: einfache Kaskadierung mehrerer Geräte.
- Sowohl 3-polige als auch 5-polige DMX Ein-/Ausgänge für maximale Kompatibilität.
- Für den Einsatz mit Omega-Haltern zur schnellen Montage vorbereitet
- Es wird eine HPL-575W-Lampe, G9,5-Sockel mit Kühlkörper verwendet. (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Optional ist ein Flightcase für 2 Geräte verfügbar.

VOR GEBRAUCH

- Vor der Erstbenutzung das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, benutzen Sie es nicht, sondern wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Händler.
- **Wichtig:** Dieses Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind.
- Die Bedienungsanleitung zum zukünftigen Nachschlagen bitte an einem sicheren Ort aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Geräts bitte die Bedienungsanleitung beifügen.

Packungsinhalt prüfen:

Bitte überprüfen Sie, ob die Verpackung folgende Artikel enthält:

- Bedienungsanleitung in Englisch, andere Sprachen können auf unserer Website heruntergeladen werden.
- BT-VINTAGE
- PowerCON-Netzkabel

SICHERHEITSHINWEISE:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie nicht die obere Abdeckung. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Teile. Überlassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienst.



Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks warnt den Benutzer vor nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Innern des Produktgehäuses, die so stark sein kann, dass für Personen die Gefahr von Stromschlägen besteht.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.



Dieses Symbol bedeutet: Nur zur Benutzung in geschlossenen Räumen



Dieses Symbol bedeutet: Die Bedienungsanleitung lesen



Dieses Symbol legt fest: Den minimalen Abstand von beleuchteten Objekten. Der minimale Abstand zwischen Projektor und der beleuchteten Fläche muss mehr als 1 Meter betragen



Das Gerät eignet sich nicht für die direkte Montage auf gängigen entflammenden Flächen. (Nur für die Montage auf nicht-brennbaren Flächen geeignet)

RISK GROUP 2
CAUTION:
Do not stare at operating lamp

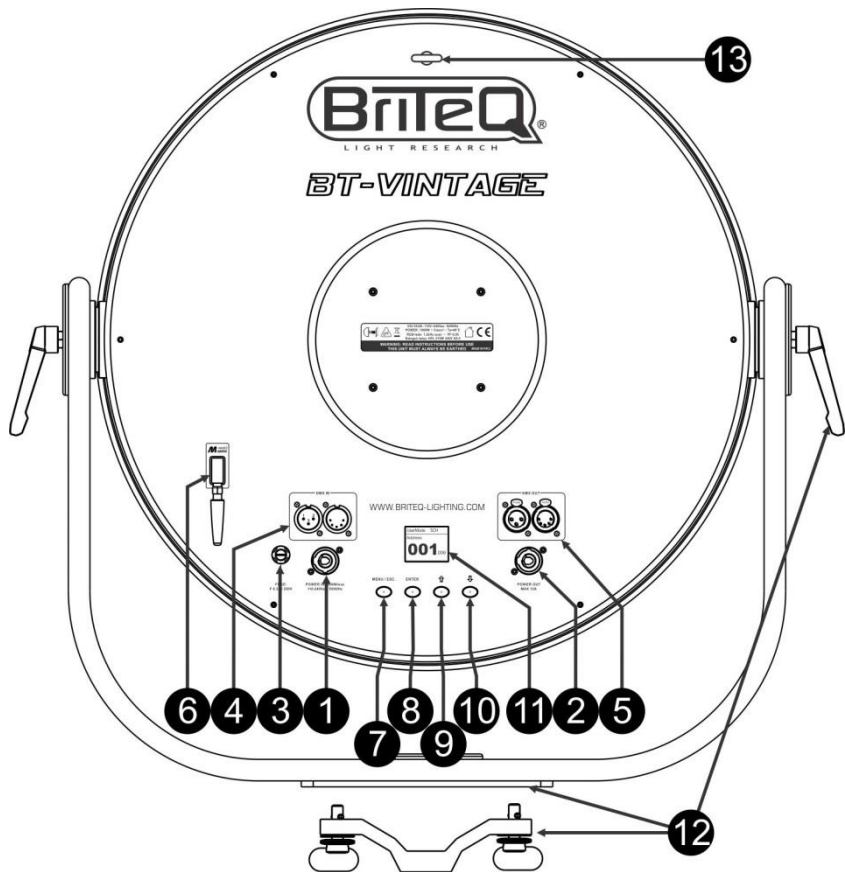
ACHTUNG: Nicht direkt in die Lichtquelle blicken.
Das kann für die Augen schädlich sein.

- Aus Umweltschutzgründen die Verpackung bitte wiederverwenden oder richtig trennen.
- Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts bitte nach dem Transport in eine warme Umgebung einige Zeit zum Temperatúrausgleich ausgeschaltet stehen lassen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Geräts oder gar Beschädigungen führen.
- Nur für den Einsatz in geschlossenen Räumen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen. Ein Kurzschluss oder eine Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort den Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Das Gerät nur an einem gut belüfteten Ort und entfernt von entflammenden Materialien oder Flüssigkeiten aufstellen. Das Gerät muss mindestens 50 cm von allen umgebenden Wänden entfernt montiert werden.
- Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr.
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Umgebungstemperatur darf 40°C nicht überschreiten. Das Gerät bei höheren Umgebungstemperaturen nicht verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass sich während des Auf- oder Abbaus und der Wartung keine unbefugten Personen unterhalb des Geräts befinden.
- Lassen Sie das Gerät etwa 10 Minuten abkühlen, bevor Sie mit der Wartung beginnen.
- Stets den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht genutzt oder es gewartet wird.
- Die elektrische Installation darf nur von qualifiziertem Personal, unter Beachtung der Vorschriften zur elektrischen und mechanischen Sicherheit in Ihrem Land durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass Netzspannung mit den Angaben auf dem Geräteaufkleber übereinstimmt.
- Das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel in Betrieb nehmen. Wenn das Netzkabel gequetscht oder beschädigt wurde, schalten Sie das Gerät sofort aus. Im Falle von Beschädigungen muss das Netzkabel vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel niemals mit anderen Kabeln in Berührung kommen!
- Zur Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen muss das Gerät geerdet sein.
- Das Gerät nicht an einen Dimmer anschließen.
- Ausschließlich vorschriftsmäßige und zugelassene Sicherheitskabel zur Installation verwenden.
- Zur Vorbeugung gegen elektrische Schläge keine Abdeckungen entfernen. Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile.
- Eine Sicherung **niemals** reparieren oder überbrücken. Eine durchgebrannte Sicherung **immer** durch eine Sicherung gleichen Typs und mit gleichen elektrischen Spezifikationen ersetzen!
- Bei Fehlfunktion das Gerät nicht benutzen und sich sofort mit dem Händler in Verbindung setzen.
- Bei sichtbaren Beschädigungen müssen Gehäuse und Optik ersetzt werden.
- Bei Transport bitte die Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

Wichtig: Nicht direkt in die Lichtquelle blicken! Das Gerät nicht verwenden, wenn sich Personen im Raum befinden, die unter Epilepsie leiden.

BESCHREIBUNG:

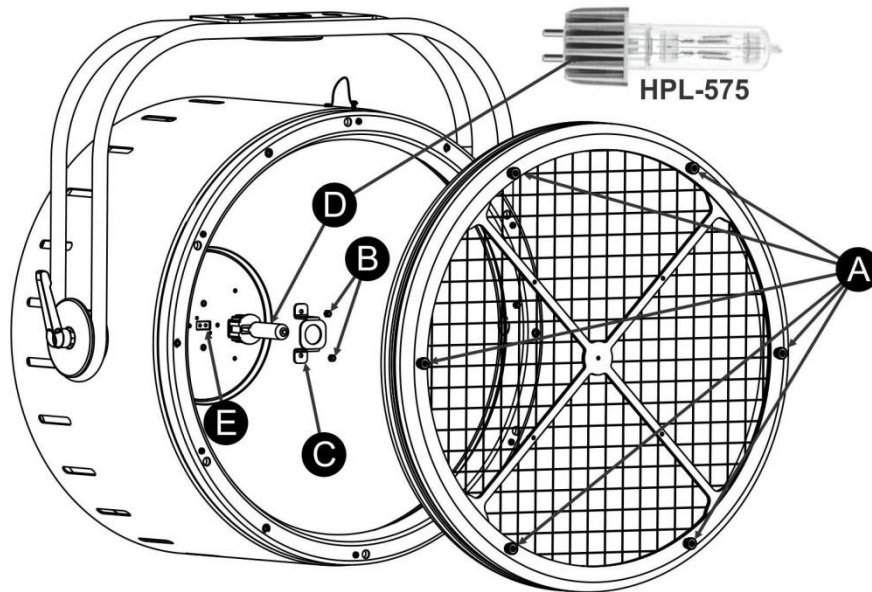
1. **NETZSPANNUNG:** Mit originalem Neutrik PowerCON® ausgestattet. Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel an ein beliebiges PowerCON® Verlängerungskabel an.
2. **NETZAUSGANG:** Wird zur Kaskadierung der Leistung mit mehreren anderen Projektoren verwendet. Achten Sie immer auf die maximale Belastung beim Hinzufügen der Projektoren! Spezielle Multi-Kabel (PowerCON® + DMX XLR-Kabel) sind optional erhältlich: siehe unsere Webseite!
3. **NETZSICHERUNG:** Schützt das Gerät im Falle von elektrischen Problemen. Verwenden Sie immer die vorgeschriebene Sicherung!
4. **[DMX IN]:** Es stehen sowohl 3-polige als auch 5-polige Eingänge zur Verkettung des Projektors mit anderen Geräten zur Verfügung, die von einem DMX-Controller gesteuert werden. Die DMX-Eingänge werden auch zur Aktualisierung der Firmware des Projektors verwendet. Anweisungen zum Aktualisieren finden Sie auf unserer Website.
5. **[DMX OUT]:** Es stehen sowohl 3-polige als auch 5-polige Ausgänge zur Verkettung des Projektors mit anderen Geräten zur Verfügung, die von einem DMX-Controller gesteuert werden.
6. **[M-DMX]-EINGANG:** Beachten Sie, dass dieser USB-Anschluss wird NICHT für Aktualisierungen oder zum Anschließen des Geräts an einen PC geeignet ist! Anstelle dieses USB-Anschlusses ist es sehr einfach, drahtloses DMX zum Gerät hinzuzufügen! Fügen Sie einfach den (optionalen) WTR-DMX-DONGLE von BRITEQ® hinzu und erhalten Sie drahtloses DMX! Es müssen keine zusätzlichen Einstellungen im Setup-Menü gemacht werden, folgen Sie dem Verfahren in der Bedienungsanleitung, die mit dem WTR-DMX-DONGLE von BRITEQ® mitgeliefert wurde. (erhältlich über WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM - Bestellnummer: 4645)
7. **Taste [MENU/ESC.]:** Wählt das Setup-Menü aus oder verlässt es wieder - kann auch zum Aufrufen einer höheren Ebene im Setup-Menü verwendet werden.
8. **Taste [ENTER]:** Wählt eine Menüoption aus oder bestätigt eine Einstellung.
9. **Taste ▲:** Geht zur vorherigen Menüoption oder erhöht einen Parameterwert.
Sie können diese Taste im normalen Betrieb drücken, um das Display umzudrehen. (Drehung um 180°)
10. **Taste ▼:** Geht zur nächsten Menüoption oder verringert einen Parameterwert.
11. **DISPLAY:** Das hintergrundbeleuchtete Matrix-LCD-Display zeigt wichtige Informationen an, wie: Kanalmodus, DMX Start/Ende-Adresse usw. Die Hintergrundbeleuchtung leuchtet auf, sobald eine der Tasten gedrückt wird. Das Display blinkt, wenn kein DMX-Signal empfangen wird.
12. **DECKENHALTERUNG:** Mit einem Drehknopf auf beiden Seiten, um das Gerät in der gewünschten Position zu fixieren. Eine optionale „OMEGA BRACKET BIG“-Halterung kann verwendet werden, um die Projektoren schnell und einfach auf dem Gerüst zu befestigen.
13. **SICHERHEITSSÖSENSCHRAUBE:** zur Anbringung eines Sicherheitskabels bei Überkopfmontage (s. Abschnitt „Überkopfmontage“)



LAMPE (AUSTAUSCHEN) EINSETZEN



Im Falle eines Austauschs der Lampe oder einer Wartung, das Gerät erst 10 Minuten nach dem Ausschalten öffnen, wenn es sich abgekühlt hat. Ziehen Sie vor der Wartung stets den Netzstecker des Geräts! Verwenden Sie zum Austausch stets identische Ersatzteile (Lampen, Sicherungen usw.). Bitte nur Original-Ersatzteile verwenden.



Dieser Projektor wird ohne eine HPL-575W Halogenlampe mit eigens gekühltem G9,5-Sockel geliefert. (Siehe Abbildung)

Diese Lampe ist von verschiedenen Anbietern erhältlich. Achten Sie bitte auf die richtige Spannung, bevor Sie die Lampe einsetzen!

Bitte befolgen Sie die untenstehende Anleitung:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Warten Sie ca. 10 Minuten, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Lösen Sie die 6 Schrauben **[A]**, die die vordere Abdeckung fixieren.
- Nehmen Sie die vordere Abdeckung vorsichtig ab (eine Sicherheitsschnur schützt die Abdeckung davor, herunterzufallen).
- Innen sehen Sie den Lampensockel **[E]** mit der besonderen Montageklammer **[C]**.
- Lösen Sie die 2 Schrauben **[B]**, die die Klammer **[C]** fixieren, und entfernen Sie die Klammer vorsichtig.
- Entnehmen Sie die alte Lampe (falls eine vorhanden ist). Halten Sie den Lampensockel fest, während Sie die Lampe entnehmen!
- Halten Sie die neue Lampe am Metallsockel (Kühlkörper) fest, während Sie sie vorsichtig in den Lampensockel **[E]** hineindrücken.

Wichtige Hinweise!

- Prüfen Sie den Aufkleber auf der Rückseite des Geräts oder schlagen Sie in den technischen Daten in diesem Handbuch nach, um herauszufinden, welche Lampe eingesetzt werden muss. Niemals Lampen mit einer höheren Wattzahl einsetzen! Lampen mit einer höheren Wattzahl entwickeln höhere Temperaturen als diejenigen, für die das Gerät entwickelt wurde.
- **Fassen Sie das Glas der neuen Lampe nicht mit der bloßen Hand an!** Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer der Lampe drastisch. Wenn Sie die Lampe berührt haben, reinigen Sie sie mit einem Tuch und ein wenig Spiritus. Wischen Sie die Lampe vor der Installation ab.
- Platzieren Sie die Metallklammer **[B]** vorsichtig über der Lampe und befestigen Sie sie mit den 2 Schrauben **[B]**.
- Platzieren Sie die vordere Abdeckung wieder und befestigen Sie sie mit den 6 Schrauben **[A]**.
- Fertig!

EINSTELLUNGSMENÜ

Mit dem Einstellungsmenü können Sie den Projektor vollständig konfigurieren. Alle Einstellungen bleiben erhalten, wenn das Gerät vom Netz getrennt wird.

Level 1	Level 2	Level 3		
SET CONFIG	DMX-Address	001 - XXX		
	CHAN. Mode	5CH		
		6CH		
		7CH		
	Standalone	NO DMX Mode	Blackout Freeze Standalone	
		SLAVE Mode	ON / OFF	
	FIXTURE Set	DIM Curve	Linear	
			Square	
			Inv. Square	
			S-Curve	
	DISPLAY Set	DimmerSpeed	0 - 2000 ms	
		White Balance	50-255	
		Backlight	ON, 02-60M	
		Flip 180°	ON / OFF	
		AUTO LOCK	ON / OFF	
	DEFAULTS	noDMX blink	ON / OFF	
		Temp C/F	Celcius/Fahrenheit	
		Factory	LOAD ?	
	INFORMATION	TIMERS	USER Def.	LOAD / SAVE ?
			Total Time	xxxx Hrs
LED Temp.		Last JOB	xxxx Hrs	
Model Name		xxx °C / °F		
Firmware V.		BT-VINTAGE		
TEST	AUTO TEST	ON / OFF		

Allgemeine Hinweise für die Einstellung.

Das SETUP-Menü hat drei logisch unterteilte Ebenen. Diese sind in der Menüstruktur abgebildet.

- Drücken Sie die Taste [MENU], um das SETUP-Menü aufzurufen.
- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, um in den verschiedenen Funktionen des Setup-Menüs zu blättern, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER], um auf die Funktion zuzugreifen und ihre Parameter zu ändern.
- Sie können den Wert mit den Tasten ▲/▼ ändern.
- Drücken Sie zum Bestätigen erneut die Taste [ENTER].
- Zu einer höheren Menüebene springen: Drücken Sie die Taste [MENU].
- Verlassen des SETUP-Menüs: Drücken Sie mehrmals die Taste [MENU], bis das Standard-Display angezeigt wird.

Hinweis: Das SETUP-Menü ruft als Erleichterung stets die zuletzt verwendete Position auf.

[SET CONFIG > ADDRESS Set]

Stellt die gewünschte DMX-Adresse ein.

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Die Werte können geändert werden
- Wählen Sie nun mit den Tasten ▲/▼ die gewünschte DMX512-Adresse. Die letzte belegte DMX-Adresse wird auch angezeigt: Dies macht es einfacher, die Adresse des nächsten Geräts in der Kette einzustellen.
- Sobald die richtige Adresse im Display angezeigt wird, bestätigen Sie mit der Taste [ENTER].

Hinweis: Bei RDM-kompatiblen Controllern kann diese Option auch per Fernzugriff eingerichtet werden.

[SET CONFIG > CHAN. Mode]

Stellt den gewünschten Kanalmodus ein.

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Die Werte können geändert werden
- Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ den gewünschten Modus: 5 Kanäle, 6 Kanäle oder 7 Kanäle
- Sobald die richtige Option im Display angezeigt wird, bestätigen Sie mit der Taste [ENTER].

Hinweis: Bei RDM-kompatiblen Controllern kann diese Option auch per Fernzugriff eingerichtet werden.

[SET CONFIG > Standalone]

Alle Funktionen auf dieser Menüebene beziehen sich ausschließlich auf den Standalone-Modus.

Hinweis: Die Einstellungen in diesem Modus haben keine Auswirkungen auf dem Betrieb des Projektors als SLAVE oder im DMX-Modus.

[NO DMX Mode]

Legt fest, wie der Projektor reagiert, wenn das DMX-Signal plötzlich ausfällt.

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Die Werte können geändert werden
- Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ den gewünschten Modus:
 - **[BLACKOUT]:** Wenn kein DMX-Signal erkannt wurde, wird Schwarz ausgegeben.
 - **[FREEZE]:** Die Ausgabe des Projektors wird auf Grundlage des letzten gültigen DMX-Signals gehalten.
 - **[STANDALONE]:** (Dies wird auch MASTER-Modus genannt). Wenn kein DMX erkannt wird, arbeitet der Projektor im Standalone-Modus. Es werden die Einstellungen angewendet, die im Bereich **[Standalone]** des SETUP-Menüs gewählt wurden (Weiter unten finden Sie zusätzliche Informationen).
- Sobald die richtige Option im Display angezeigt wird, bestätigen Sie mit der Taste [ENTER].

Hinweis: Sobald ein DMX-Signal am Eingang erkannt wird: werden den Modi [blackout], [freeze] oder [Standalone] beendet.

[SLAVE Mode]

Stellt den Projektor als Slave in einer Master/Slave-Konfiguration ein.

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis auf dem Display [SLAVE MODE] angezeigt wird.
- Schließen Sie den Projektor an einen Master an.

Hinweis: Kann nur verwendet werden, wenn die DMX-Leitung in ausschließlich mit den gleichen Projektormodellen ausgestattet ist. Nur ein Gerät kann im Standalone-Modus betrieben werden. Alle anderen Geräte müssen als [SLAVE MODE = ON] konfiguriert werden.

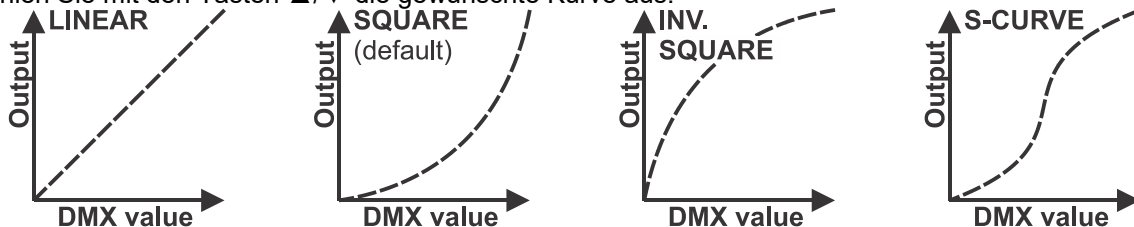
[SET CONFIG > FIXTURE Set]

Alle Funktionen auf dieser Menüebene beziehen sich auf die Einstellung der RGB-Effekte.

[DIM Curve]

Stellt die Dimmerkurve des Master-Dimmers ein.

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Die Werte können geändert werden
- Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ die gewünschte Kurve aus:



- Sobald Sie die gewünschte Kurve gewählt haben, speichern Sie sie mit der Taste [ENTER].

[Dimmer Speed]

Wird verwendet, um die Geschwindigkeit (Glätte) des RGB-Dimmers stufenlos einzustellen.

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Die Werte können geändert werden
- Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ die gewünschte Geschwindigkeit aus:
 - **000 (0 ms):** Der Projektor setzt die Einstellungen sofort um, keine Verzögerung (auch [LED behavior] genannt).

...

- **255 (2000 ms):** Der Projektor imitiert das Verhalten einer Halogenlampe (langsamere Reaktionszeit).
- Sobald der gewünschte Wert auf dem Display angezeigt wird, drücken Sie zur Bestätigung die Taste [ENTER].

Hinweis: Der Standardwert (100 oder 440 ms) ist der realistischste Wert, um das Verhalten einer „Halogenlampe“ zu imitieren. Gleichzeitig wird sofort Licht ausgegeben, wenn Sie eine Blitztaste auf Ihrem DMX-Controller betätigen. Bitte beachten Sie, dass der Dimmvorgang bei Werten nahe von 0 ms nicht absolut glatt ist. Sie werden beim Dimmen einige kleinere Abstufungen wahrnehmen. Dieses Verhalten ist normal. Um das zu vermeiden, erhöhen Sie den Wert auf +/-100 ms.

[White Bal.] (WEISSABGLEICH)

Stellt den Weißabgleich ein oder passte die Farben mehrerer Projektoren optimal an.

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Das Display zeigt den Wert (050-255) für ROT an. (mit der Taste + oder - ändern)
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Das Display zeigt den Wert (050-255) für GRÜN an. (mit der Taste + oder - ändern)
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Das Display zeigt den Wert (050-255) für BLAU an. (mit der Taste + oder - ändern)
- Wiederholen Sie diese Schritte, bis Sie die gewünschten Werte eingestellt haben. Die Einstellungen werden automatisch gespeichert.

Hinweis: Die Einstellung dieser Option wirkt sich auf alle Farbeinstellungen, die statischen und DMX-gesteuerten Farben aus.

[SET CONFIG > DISPLAY Set]

Diese Ebene enthält alle Einstellungen bezüglich des Displays.

[Backlight]

Stellt ein, wie lange das Display leuchtet, nachdem es das letzten Mal verwendet wurde.

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Die Werte können geändert werden
- Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ eine dieser verfügbaren Optionen:
 - **[ON]:** Das Display leuchtet immer.
 - **[0xxM]:** Sie können die Anzahl der Minuten einstellen, bevor das Display erlischt, nachdem es das letzten Mal verwendet wurde.
- Bestätigen Sie mit der Taste [ENTER].

[Flip 180]

Wird verwendet, um die Anzeige um 180° zu drehen: [ON] = Display wird gedreht dargestellt.

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Die Werte können geändert werden
- Wechseln Sie mit den Tasten ▲/▼ zwischen EIN und AUS.
- Bestätigen Sie mit der Taste [ENTER].

[AUTO LOCK]

Sperrt das Setupmenü gegen unbefugtes Verändern der Einstellungen.

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Die Werte können geändert werden
- Wechseln Sie mit den Tasten ▲/▼ zwischen EIN und AUS.
- Bestätigen Sie mit der Taste [ENTER].

Hinweis: Drücken Sie bei gesperrtem Display die Taste [MENU] für 3 Sek., um das Setup-Menü zu öffnen.

[noDMX blink]

Wählt aus, ob das Display blinken soll, wenn das DMX-Signal verloren wurde.

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Die Werte können geändert werden
- Wechseln Sie mit den Tasten ▲/▼ zwischen EIN und AUS.
- Bestätigen Sie mit der Taste [ENTER].

[Temp C/F]

Wählt aus, ob die LED-Temperatur in Grad Celsius [°C] oder Fahrenheit [°F] angezeigt wird.

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Die Werte können geändert werden
- Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ eine dieser verfügbaren Optionen:
 - **[Celcius]:** Die LED-Temperatur wird in Grad Celsius [°C] angezeigt.
 - **[Fahrenheit]:** Die LED-Temperatur wird in Grad Fahrenheit [°F] angezeigt.
- Bestätigen Sie mit der Taste [ENTER].

[SET CONFIG > DEFAULTS]

Dies ist Ihr Notausgang, wenn Sie die Einstellungen so richtig durcheinander gebracht haben: Kehren Sie einfach wieder zu den Werksvoreinstellungen zurück.

Hier können auch Benutzereinstellungen abgespeichert/geladen werden.

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Die Werte können geändert werden
- Wählen Sie mit den Tasten ◀/▶ eine dieser Optionen aus:
 - **[FACTORY]:** Optimierte Standard-Einstellungen für professionelle Steuerung des Geräts.
 - **[USER Def.]:** Sie können die Werkseinstellungen anpassen und die neuen Einstellungen aus benutzerdefinierte USER-Settings abspeichern.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]:
 - **[FACTORY] wurde ausgewählt:** Das Display zeigt „LOAD“ an.
 - Drücken Sie die Taste [ENTER] und bestätigen Sie mit den Tasten ▲/▼ die Option JA/NEIN.
 - Bestätigen Sie mit der Taste [ENTER].
 - **[USER Def.] wurde ausgewählt:** Das Display zeigt „LOAD“ an.
 - Wählen Sie mit den Tasten ◀/▶ die Option [LOAD/SAVE] (Laden/Speichern) aus.
 - Drücken Sie die Taste [ENTER] und bestätigen Sie mit den Tasten ▲/▼ die Option JA/NEIN.
 - Bestätigen Sie mit der Taste [ENTER].
 - **[SAVE] wurde ausgewählt:** Die aktuellen Einstellungen des Setupmenüs werden gespeichert.
 - **[LOAD] wurde ausgewählt:** Die zuvor gespeicherten Einstellungen werden geladen.

PARAMETER-Name	WERKSEINSTELLUNGEN	BENUTZER-STANDARDEINSTELLUNGEN
DMX Channel mode	6 CH	Aktuelle Einstellung im Menü
No DMX Mode	Standalone	Aktuelle Einstellung im Menü
SLAVE Mode	OFF	Aktuelle Einstellung im Menü
Standalone Halogen Dim	value 100 (40%)	Aktuelle Einstellung im Menü
Standalone RGB Fade	speed at 50%	Aktuelle Einstellung im Menü
Standalone RGB Master	value 255 (100%)	Aktuelle Einstellung im Menü
DIM Curve	Square	Aktuelle Einstellung im Menü
DimmerSpeed	value 100 (440ms)	Aktuelle Einstellung im Menü
WHITE BALANCE	RGB = 255	Aktuelle Weißabgleichereinstellungen werden gespeichert
Backlight	2M	Aktuelle Einstellung im Menü
Flip 180°	OFF	Aktuelle Einstellung im Menü
Auto Lock Menu	OFF	Aktuelle Einstellung im Menü
NO DMX blink	ON	Aktuelle Einstellung im Menü
Temp C/F	Celcius	Aktuelle Einstellung im Menü

[INFORMATION > TIMERS]

Zeigt die Betriebszeit des Projektors an.

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Die Werte können geändert werden
- Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ eine dieser verfügbaren Optionen:
 - **[Total Time]:** Die Gesamtzeit, seit der ersten Inbetriebnahme des Geräts, nicht rücksetzbar.
 - **[Last JOB]:** Die Zeit, die das Gerät seit der letzten Inbetriebnahme verwendet wurde.
- Bestätigen Sie mit der Taste [ENTER].

HINWEIS: Drücken Sie die Tasten ▲/▼ gleichzeitig ungefähr 5 Sekunden lang, um den [Last JOB]-Zähler zurückzusetzen.

[INFORMATION > LED Temp.]

Zeigt die derzeitige Temperatur der RGB-LEDs an.

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Die LED-Temperatur wird angezeigt.

[INFORMATION > Model Name]

Zeigt den Namen des Projektors an.

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Auf dem Display wird der Name des Projektors angezeigt.

[INFORMATION > Firmware V.]

Zeigt die aktuelle Firmwareversion des Projektors an.

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Das Display zeigt die Firmware-Versionen der verschiedenen Prozessoren im Projektor an: 1U01, 2U01, 3U01, ...

Hinweis: Die Firmware des Geräts kann über ein spezielles Aktualisierungswerkzeug mit Windows®-Software aktualisiert werden. (optional von Briteq erhältlich). Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Aktualisierungswerkzeugs bzw. auf unserer Website: www.briteq-lighting.com

[TEST > AUTO TEST]

Startet die automatische Testfunktion: Alle Funktionen werden getestet.

- **Wichtig: Benutzen Sie den Projektor im EINZELBETRIEB (KEINE DMX- oder Ethernet-Verbindung)**
- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Der Projektor beginnt mit einem automatischen AUTO TEST-Programm, bis Sie dieses wieder beenden.
- Drücken Sie die Taste [MENU], um das Programm zu beenden.

ELEKTRISCHE INSTALLATION UND VERWENDUNG



Wichtiger Hinweis: Die elektrische Installation darf nur von qualifiziertem Personal, unter Beachtung der Vorschriften zur elektrischen und mechanischen Sicherheit in Ihrem Land durchgeführt werden.

STANDALONE MIT eingebauten FUNKTIONEN:

Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie eine sofortige Anzeige nur auf 1 Projektor wollen.

- Schließen Sie den Projektor an das Stromnetz an und schalten Sie ihn ein.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Option [Standalone] im [NO DMX Mode] wählen.
- Der Projektor arbeitet automatisch im [Standalone]-Modus, wenn kein DMX-Signal empfangen wird.
- Das folgende „**Standalone-Menü**“ ist verfügbar, um die Standalone-Funktionen einzustellen:

Standalone	Halogen Dim	0 - 100%
	RGB Static	RED
		ORANGE
		YELLOW
		GREEN
		CYAN
		BLUE
		PURPLE
		USER COLOR
	RGB Fade	Speed 0-255
RGB Master	0 - 100%	

[HALOGEN DIM]

Wird verwendet, um die Ausgangsleistung der HPL-575 Halogenlampe festzulegen, während sich das Gerät im Standalone-Modus befindet.

- Drücken Sie zunächst die Taste [ENTER], um ins „Standalone-Menü“ zu gelangen.
- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Die Werte können geändert werden

- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis der gewünschte Pegel für den Dimmer der Halogenlampe eingestellt ist.
- Sobald Sie den gewünschten Pegel eingestellt haben, speichern Sie ihn mit der Taste [ENTER].

[RGB STATIC]

Stellt die gewünschte feste Farbe bei Verwendung als Master ein: 7 voreingestellte Farben + 1 benutzerdefinierte Farbe.

- Drücken Sie zunächst die Taste [ENTER], um ins „Standalone-Menü“ zu gelangen.
- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Die Werte können geändert werden
- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, um die gewünschte Farbe auszuwählen:
 - [RED]
 - [ORANGE]
 - [YELLOW]
 - [GREEN]
 - [CYAN]
 - [BLUE]
 - [PURPLE]
 - [USER COLOR] Dies ist eine Farbe, die vom Benutzer eingestellt werden kann. Befolgen Sie diese Schritte:
 - Drücken Sie die Taste [ENTER].
 - Drücken Sie die Tasten ▲/▼, um eine der RGB-Farben auszuwählen.
 - Drücken Sie die Taste [ENTER], dann drücken Sie die Tasten ▲/▼, um den Wert der ausgewählten Farbe zu ändern.
 - Bestätigen Sie mit der Taste [ENTER].
 - Wiederholen Sie diese Schritte, bis Sie die gewünschte benutzerspezifische Farbe erhalten.

[RGB Fade]

Dieser Modus ermöglicht glatte Farbübergänge. Die Geschwindigkeit kann eingestellt werden.

- Drücken Sie zunächst die Taste [ENTER], um ins „Standalone-Menü“ zu gelangen.
- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Die Werte können geändert werden
- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, um die gewünschte Geschwindigkeit für den Farbübergangseffekt einzustellen.
- Drücken Sie zum Speichern die Taste [ENTER].

[RGB MASTER]

Wird verwendet, um den Master-Dimmer für die RGB-Farben einzustellen, wenn das Gerät als Master verwendet wird.

- Drücken Sie zunächst die Taste [ENTER], um ins „Standalone-Menü“ zu gelangen.
- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER]: Die Werte können geändert werden
- Wählen Sie nun mit den Tasten ▲/▼ den gewünschten Pegel des Hauptgerätdimmers aus. (Beachten Sie, dass die zuletzt ausgewählte statische Farbe zum Einstellen des Werts verwendet wird)
- Sobald Sie den gewünschten Pegel eingestellt haben, speichern Sie ihn mit der Taste [ENTER].

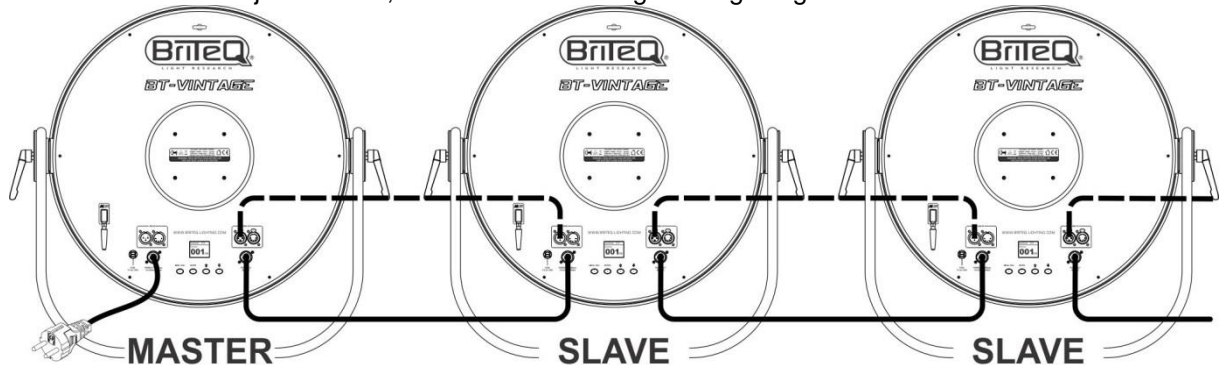
***Hinweis:** Sie können diese Einstellungen im Menü [USER Def] (Benutzervoreinstellungen) speichern. Mehr dazu im vorherigen Kapitel.*

STANDALONE MASTER/SLAVE MIT eingebauten FUNKTIONEN:

Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie sofort eine Show gleichzeitig auf verschiedenen Geräten wiedergeben wollen.

Durch das Verbinden der Geräte über die Master/Slave-Verbindung steuert das erste Gerät die weiteren Geräte.

- Schließen Sie die Projektoren an, wie in der Zeichnung unten gezeigt wird.

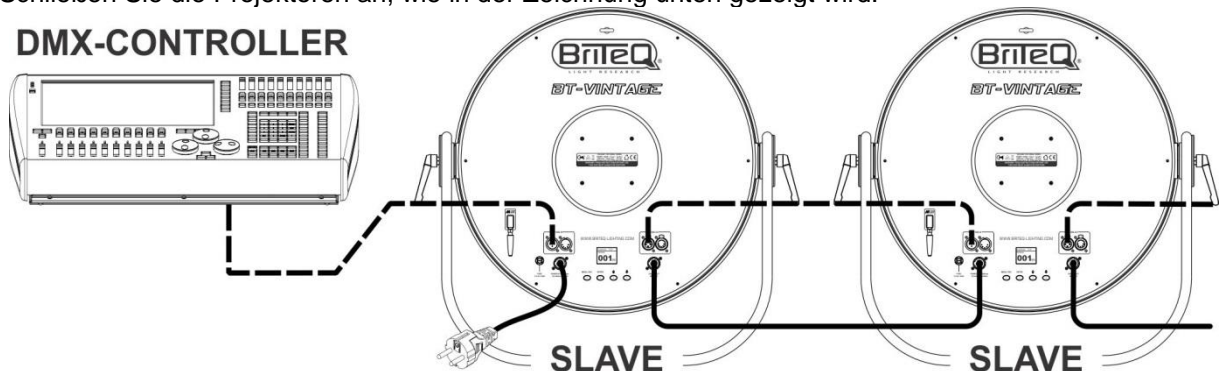


- **Einstellung des Masters:** Genau das gleiche Verfahren wie die „STANDALONE“-Einstellung.
- **Einstellung von Slaves:** Alle Slaves sollen im [SLAVE MODE = ON] eingestellt werden. Siehe den Abschnitt „Einstellungsmenü“ für weitere Informationen zu den Einstellungen.

Elektrische Installation von zwei oder mehreren Geräten im DMX-Modus:

Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie die Projektor von jedem DMX-Controller steuern möchten.

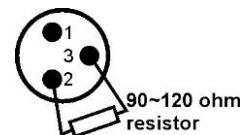
- Schließen Sie die Projektoren an, wie in der Zeichnung unten gezeigt wird.



- Setzen die Projektoren in den gewünschten DMX-Modus ein: sehen Sie die verschiedenen DMX-Grafiken und wählen Sie ein Diagramm, das zu Ihnen am besten passt.
- Geben Sie allen Projektoren eine Start-Adresse: jeder Projektor zeigt seine Start- + Endadresse, stellen Sie sicher, dass sich die Adressen nicht überschneiden!

Einige allgemeine Informationen über DMX:

- Das DMX-Protokoll ist die am meisten benutzte Hochgeschwindigkeits-Signalübertragung, um intelligente Lichtanlagen zu steuern. Sie müssen Ihren DMX-Controller und alle angeschlossenen Geräte mit einem hochwertigen symmetrischen Kabel hintereinander schalten („Verkettung“).
- Es werden sowohl 3-polige als auch 5-polige-XLR-Stecker benutzt, allerdings ist der 3-polige XLR-Stecker gängiger, da diese Kabel mit symmetrischen Audiokabeln kompatibel sind.
- **Stifanordnung 3-poliger XLR-Stecker:** Pin1 = MASSE ~ Pin2 = Negatives Signal (-) ~ Pin3 = Positives Signal (+)
- **Stifanordnung 5-poliger XLR-Stecker:** Pin1 = MASSE ~ Pin2 = Negatives Signal (-) ~ Pin3 = Positives Signal (+) - Pins 4 u. 5 werden nicht verwendet.
- Um ein merkwürdiges Verhalten der Lichteffekte durch Störungen zu verhindern, müssen Sie die Kette mit einem 90 Ω bis 120 Ω Abschlusswiderstand am Ende abschließen. Verwenden Sie niemals Y-Splitter-Kabel, das funktioniert einfach nicht!
- Achten Sie darauf, dass alle Geräte an die Netzversorgung angeschlossen sind.
- Jeder Lichteffekt in der Kette benötigt eine korrekte Startadresse, damit er weiß, welche Befehle er vom DMX-Controller dekodieren muss.



DMX-GRAFIKEN

Es sind 3 unterschiedliche DMX-Kanäle verfügbar:

5 Kanäle	6 Kanäle	7 Kanäle	WERTE	FUNKTION
1	1	1	000-255	DIMMER HALOGENLAMPE (0-100 %)
2	2	2	000-255	RGB-MASTER (0-100 %)
				RGB-STROBOSKOP
			000-007	<i>Offen (kein Stroboskop)</i>
	3	3	008-067	<i>Zufälliges Stroboskop (langsam → schnell)</i>
			068-255	<i>Normales Stroboskop (langsam → schnell)</i>
3	4	4	000-255	ROT (0 bis 100 %)
4	5	5	000-255	GRÜN (0 bis 100 %)
5	6	6	000-255	BLAU (0 bis 100 %)
				FARBEFFEKTE
			000-007	<i>Keine Funktion (Kanäle 4+5+6 werden verwendet)</i>
			008-027	<i>Rot</i>
			028-047	<i>Orange</i>
			048-067	<i>Gelb</i>
		7	068-087	<i>Grün</i>
			088-097	<i>Zyan</i>
			098-107	<i>Blau</i>
			108-117	<i>Lila</i>
			118-255	<i>FARBÜBERGANG (sehr langsam → schnell)</i>

RDM-FUNKTIONEN/EINSTELLUNG

RDM bedeutet „Remote Device Management“ (Remote-Geräteverwaltung). Dieser Projektor funktioniert mit einem kurzen Set von RDM-Funktionen, und dies bedeutet, dass er eine bidirektionale Kommunikation mit einem RDM-kompatiblen DMX-Controller einrichten kann. Einige dieser Funktionen werden nachfolgend kurz erläutert, andere werden zukünftig hinzugefügt.

- Der DMX-Controller sendet einen „Erkennungsbefehl“, alle RDM-Geräte reagieren und senden ihre eindeutige Geräte-ID.
- Der DMX-Controller fragt jedes RDM-Gerät nach einigen grundlegenden Daten, so dass er weiß, welche Geräte angeschlossen sind. Der Projektor antwortet:
 - **Gerätename:** BT-VINTAGE
 - **Hersteller:** Briteq®
 - **Kategorie:** LED-Dimmer
 - **Firmware:** x.x.x.x (Firmware-Version des Projektors)
 - **DMX-Adresse:** xxx (aktuelle DMX-Startadresse des Projektors)
 - **DMX-Fußabdruck:** xx (Anzahl der DMX-Kanäle, die vom Projektor verwendet werden)
 - **Eigenschaft:** xx (aktuelle Eigenschaft [oder DMX-Arbeitsmodus], die von den Projektoren verwendet wird)
- Der DMX-Controller kann bestimmte Befehle, die Feineinstellung der Geräte erlauben, an jedes RDM-Gerät senden. Dadurch können die Projektoren ferngesteuert eingerichtet werden.

Die folgenden Funktionen können ferngesteuert verwaltet werden:

Es ist nicht mehr erforderlich, alle Geräte mit einer Leiter, eines nach dem anderen einzustellen!

- **DMX-STARTADRESSE:** Die Startadresse kann ferngesteuert von 001 bis xxx eingestellt werden.
- **EIGENSCHAFT:** Der DMX-Arbeitsmodus (DMX-Grafik) kann ferngesteuert eingestellt werden.

Mit diesen 2 Funktionen kann ein vollständiger DMX-Patch aller Projektoren an dem DMX-Controller vorbereitet und diese Daten sofort an alle Projektoren gesendet werden. Weitere Funktionen werden später hinzugefügt.

WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass sich keine unbefugten Personen unterhalb des Geräts befinden, während es gewartet wird.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis es sich abgekühlt hat.

Während der Wartung sind folgende Punkte ganz besonders zu beachten:

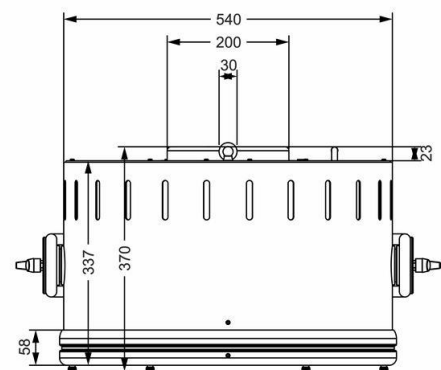
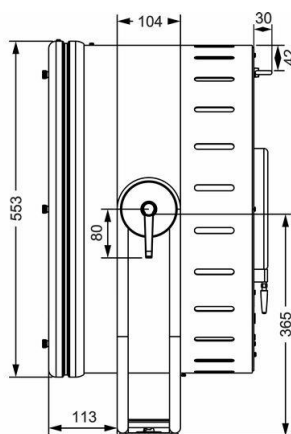
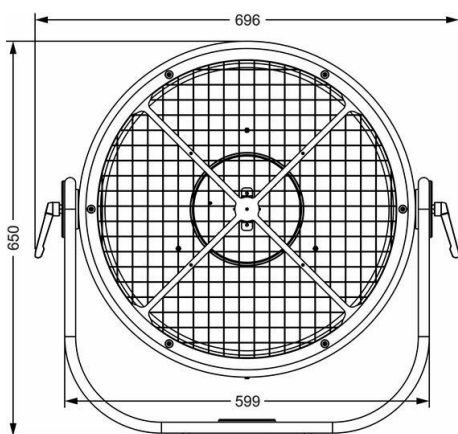
- Sämtliche Schrauben zur Installation des Geräts und zur Befestigung jedes seiner Teile müssen fest angezogen und rostfrei sein.
- Gehäuse, Befestigungsmaterialien und Aufhängungen (Decke, Balken, abgehängte Decken) dürfen keine Anzeichen von Verformung aufweisen.
- Falls die Optik sichtbar beschädigt ist (Sprünge oder tiefe Kratzer), dann müssen die entsprechenden Teile ausgetauscht werden.
- Die Netzkabel müssen stets in einwandfreiem Zustand sein und selbst bei kleinsten Beschädigungen erneuert werden.
- Zur Vermeidung von Überhitzung müssen die Kühllüfter (sofern vorhanden) und Lüftungsschlitze monatlich gereinigt werden.
- Die Reinigung der inneren und äußeren optischen Linsen bzw. Spiegel muss in regelmäßigen Abständen zur Beibehaltung einer optimalen Lichtausbeute vorgenommen werden. Die Reinigungsintervalle hängen stark von der Umgebung ab, in welcher das Gerät eingesetzt wird: feuchte, verrauchte oder besonders verschmutzte Umgebungen führen zu einer stärkeren Verschmutzung auf den Geräteoptik.
 - Mit einem weichem Tuch und gewöhnlichem Glasreiniger säubern.
 - Alle Teile stets gut abtrocknen.

Achtung: Wir empfehlen dringend, die Reinigung des Geräteinneren nur von qualifiziertem Personal durchführen zu lassen!

TECHNISCHE DATEN

Dieses Gerät ist funkentstört. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen und die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen liegen beim Hersteller vor.

Netzspannung:	AC 100V - 240V, 50/60Hz
Halogenlampe (110V AC Netzspannung):	G9,5 ~ HPL-575W 120V
Halogenlampe (230V AC Netzspannung):	G9,5 ~ HPL-575W 240V
Max. Leistungsaufnahme:	980W (Halogen + LEDs volle Leistung)
Sicherung:	250V T6,3A (20mm Glas)
DMX-Anschlüsse:	3- und 5-poliger XLR Stecker/Buchse
Verwendete DMX-Kanäle:	3 Modi (5+6+7 Kanäle)
RGB-LEDs:	RGB 1 W (156 Stück)
LED-Bildwiederholrate:	1200 Hz
Abmessungen:	Siehe Abbildungen.
Gewicht:	16 kg



Diese Angaben können sich ohne vorherige Ankündigung geändert werden
 Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuchs von unserer Website
 herunterladen: www.briteq-lighting.com



MAILING LIST

EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!

FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!

NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!

DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!

ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!

WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM

Copyright © 2017 by BEGLEC NV

t Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.